

## Balance de los primeros 10 cursos de la Acción Integrada de la Comunidad Concienciológica

 Nerli Vieira  CEAEC

El balance de los primeros 10 cursos de la Acción Integrada de la Comunidad Concienciológica Cosmoética Internacional obtuvo como resultado una media excelente de 272.7 estudiantes por curso, superando todas las expectativas iniciales. En total, 2727 estudiantes participaron en los cursos, que tuvieron lugar del 29 de marzo al 31 de mayo, siendo 240 de fuera de Brasil. 20 países, gracias a la traducción simultánea al inglés y español, y en algunos de ellos, al alemán. Además de Brasil, Portugal fue el país que estuvo representado en todos los cursos. Alemania, España, Estados Unidos, Finlandia, Puerto Rico y Suiza asistieron a 9 de los diez cursos.

Quienes siguieron el artículo en el número 233 de Jornal da Cognópolis, pudieron observar que esta integración ha estado acaeciendo desde el comienzo de las acciones de aislamiento social. Un equipo compuesto por 20 voluntarios de 7 ICs trabaja de manera integrada en la organización, divulgación y realización EaD Pro-Fondo Interasistencial de la CCCI. Las 24 instituciones Concienciocéntricas se reúnen todos los lunes, en el Consejo de las ICs, de modo online, para deliberar sobre las propuestas desarrolladas por la Comisión de Gestión de Crisis. Alexandre Balthazar y Cristina Arakaki, del equipo de Acción Integrada que incluye al Colegiado de la Concienciología y la Unicin, presentan los resultados obtenidos semanalmente y someten a votación los temas y profesores que se ofrecen o son sugeridos por la IC. La elección se basa en los criterios de los profesores - ancla, los veteranos en Concienciología y los autores con obra Concienciológica con cursos relacionados con el tema del libro. Consulte de los cursos aprobados para junio y julio, domingos, de 2:30p.m. a 5:30p.m: →

20 países alcanzados:

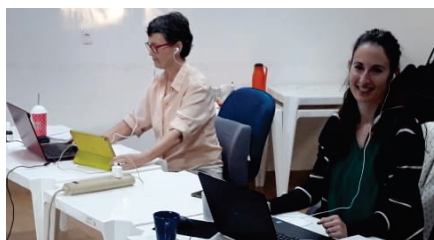
África / Alemania / Argentina / Australia / Brasil / Dinamarca / Eslovenia / España / Estados Unidos / Finlandia / Francia / Georgia / Inglaterra / México / Paraguay / Puerto Rico / Portugal / Rumania / Suecia / Suiza.



Traducción simultánea al español: Virginia Ruiz y Ana Ruiz

*"Gracias por la iniciativa de eliminar las fronteras y llegar a nuestro país, a nuestro hogar mediante las traducciones simultáneas en español, lo que ha facilitado que la información sea recibida y comprendida por aquellos que no hablamos portugués y están comprometidos con la evolución en la auto y hetero evolución conciential"*

– David, Sandra y Domingo de Puerto Rico



Jacklyn Cowen y Fabiana Cerato traducen al inglés

*"Mi experiencia con el simultáneo fue maravillosa, tuvimos un traductor profesional debido a sus excelentes habilidades y traducciones perfectas. Fue un gran placer participar. Gracias por esta oportunidad."*

– Elke Awiszus, alumna da Alemanha

CEAEC asumió el epicentrismo de estos cursos y está brindando pleno apoyo a un equipo multidisciplinar para dar cuenta de las numerosas acciones, antes, durante y después de cada curso. Aunque la mayoría de los voluntarios teletrabajan en casa, la complejidad de las acciones involucradas, desde el contacto con los profesores, creación de flyer y videos de promoción, hasta el registro efectivo y el cierre del curso, hacen que este frente de trabajo sea prácticamente constante. Los cursos tienen lugar los domingos, pero el trabajo se realiza a diario y, aún más intensamente, los fines de semana por el equipo de CEAEC.

También hay acciones previstas para el futuro, como la grabación de videos explicativos para que los estudiantes entren a la sala ZOOM y accedan a las diapositivas a través del link, y también la edición de videos de cursos ya realizados. Con base en estos resultados satisfactorios, la intención es mapear e invertir en técnicas profesionales de atención al nuevo público y en el alzamiento de las necesidades del público intermisiivista.

El apoyo, la participación y el posicionamiento individual y grupal de los voluntarios de Concienciología en la divulgación de los cursos de Acción Integrada son bienvenidos y contribuirán a la asistencia polikármica a voluntarios, investigadores y acceso a los intermisiivistas.

14/06 | Conexión Psicosoma Mentalsoma (Roberto Almeida)

21/06 | Megatrafor (Dayanne Rossa)

28/06 | Efectos Evolutivos de la Proyectabilidad Lúcida (Félix Wong e 4 professores)

05/07 | Autoconciencioterapia (Marco Almeida)

12/07 | Análisis Pararurbanológica de la pandemia Covid-19 (Alexandre Balthazar e Aline Bittencourt)

19/07 | Prescripciones para el Autodesesedio (Maximiliano Haymann)

26/07 | Síndrome de Extranjero (Málu Balona)

# TCC sobre neologismos de la Concienciología

 Dayane Rossa  Vivian Brito

El profesor y traductor de lengua española Luis Ignacio López, natural de Córdoba en Argentina y voluntario en Editares desde 1990, defendió el tema *Proyecciones de la Conciencia: un estudio terminológico de los neologismos de la Concienciología*, en la Universidad Estatal del Oeste de Paraná, Campus de Foz de Iguaçu, en diciembre de 2019, para obtener una licenciatura en Letras Portugués y Español.

El trabajo de investigación consistió en el recorte de los términos presentes en el glosario del libro 'Proyecciones de la Conciencia', esclareciendo la relevancia científica de esta terminología debido al carácter particular de la comunidad científica concienciológica, consolidada en la lengua portuguesa. También tuvo como objetivo el estudio detallado de las bases lingüísticas de constitución de estos términos y del modo en que se presentan en las obras lexicográficas generales, como los diccionarios de la Lengua Portuguesa y otras obras especializadas.

Según el investigador, la elección del tema coincide con su trabajo profesional y, principalmente, como voluntario en Editares. "A lo largo del trabajo de traducción durante más de 30 años, identifiqué el interés en profundizar la formación de términos de Concienciología, entendiendo sus matices y su inserción en trabajos lexicográficos generales. La presencia de la profesora orientadora Dra. Mariana Girata Francis, por su conocimiento de la ciencia de la Concienciología, hizo posible el presente trabajo", señala.

Luis dice que tiene más de 300 diccionarios en casa. Donó periódicos argentinos durante más de una década (Clarín, La Nación, Página 12, La Voz Interior de Córdoba, El Tribuno de la Provincia de Salta), al que hizo referencia el profesor Waldo Vieira en los *Tratados 700 Experimentos y Reurbanisatus* y luego por orden del autor viró como colección en el *Holociclo*. Con el profesor Waldo Vieira, tuvo el privilegio de mantener la amistad durante 25 años. Actualmente, ha estado trabajando en la revisión de la traducción de la obra *Proyecciones de la Conciencia*, al español y, en fila, están otras obras manuales y tratados del mismo autor. El libro *Proyecciones de la Conciencia* es uno de los pioneros en publicar neologismos, siendo considerado un mini diccio-



nario de Concienciología, optimizando el punto de partida para el estudio.

La investigación confirmó la hipótesis inicial de que los términos de Concienciología se constituyen, en gran parte, a través de la transformación semántica (como la proyección), a través de la palabra valise (psicosoma), a través de la composición por truncamiento y aglutinación (conscin). En general, se destaca como un proceso que tiene como objetivo establecer la base científica de esta Ciencia y su sustrato terminológico para los estudios de la Concienciología.

El estudio demostró que la Concienciología realiza préstamos lingüísticos con modificaciones semánticas (neologismos semánticos) de áreas de conocimiento de la Biología y Parapsicología a ejemplo de "psicosoma", y de la Matemática, Biología y Psicología, a ejemplo de "soma". Ambas palabras están registradas en los diccionarios generales de la Lengua Portuguesa, no obstante, con significados que divergen de los utilizados por la Concienciología.

Desde el punto de vista de la lingüista Maria Aparecida Barbosa, investigadora con amplia experiencia en terminología, lexicografía y semántica, se trata de un proceso de metaterminologización.

También hay préstamos del lenguaje general que han adquirido un nuevo significado, convirtiéndose en términos de la Concienciología, como 'psicosoma', un proceso que esta investigadora llama

terminologización. A ellos se agregan los procesos de formación de nuevas palabras, como "concin" y "conciex".

De esta manera, se entiende que la asimilación de los términos de la Concienciología por los diccionarios generales de la Lengua Portuguesa deba ocurrir gradualmente y limitado a los términos de mayor evidencia en la literatura de la Concienciología. Se espera que este estudio sirva como referencia para futuras investigaciones terminológicas y de comprensión sobre la formación de neologismos dentro del ámbito de las actividades científicas en áreas del conocimiento.

Los profesores que formaron la mesa mostraron interés en esta terminología, incluido uno de ellos que posee un diccionario publicado que pretende conocer el CEAEC. "Para los compañeros del grupo fue una novedad la traducción voluntaria que desarrolló la Concienciología", revela Luis Ignacio. Él dice que aprovechó la oportunidad para citar la frase del profesor Mário Bunge, pronunciada en una conferencia en la Universidad de Buenos Aires en 2007: "Dime cuántos voluntarios tienen una sociedad y te diré cuán avanzados es."



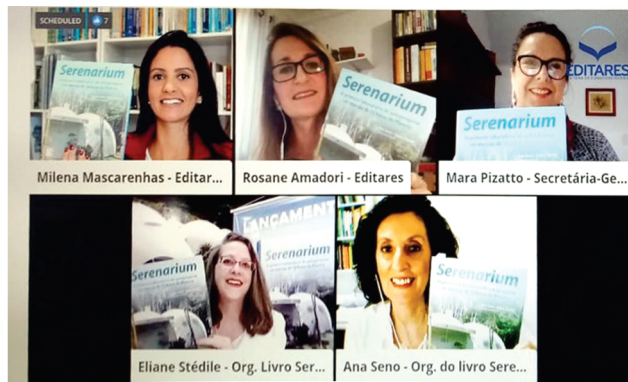


## Editares reconfigura el sitio web y lanza libros online

 Editares

En el momento del aislamiento social, la editora de la Concienciología amplió el canal de acceso a las verdades relativas de vanguardia y se lanzó a la era digital. Editares reformuló su sitio web ([www.editares.org.br](http://www.editares.org.br)), trayendo cambios significativos en el contenido, en particular la expansión de la cantidad de libros para descargar. Ahora hay 40 obras a las que se puede acceder de forma gratuita, incluidos los 4 tratados de Concienciología. Además del nuevo formato, el sitio web tiene una estructura para mostrar la cartera de libros de la editorial, que hoy alcanza 124 obras en portugués, 17 en inglés, 11 en español y 1 en alemán.

Siguiendo el movimiento de las editoria-



les de todo el mundo, Editares también se lanzó online, comenzando con el libro *Serenarium*. El trabajo trae un estudio sin precedentes y sintetiza el trabajo de 37 investigadores de ARACÊ en el laboratorio de concienciológico *Serenarium*, el primer laboratorio de 72 horas de inmersión en el planeta. La editora también lanzó la sexta edición de la revista *Interparadig-*

mas, la revista de las especialidades de la Concienciología que dialoga con otras ciencias.

Durante el aislamiento, Editares mantiene actividades de publicación de libros en el modelo de oficina en casa. El Colegiado de Editores se reúne semanalmente con la coordinación, a través de una plataforma virtual. "El trabajo de edición permanece e incluso se intensificó durante el período de cuarentena", destaca la coordinadora Lane Galdino. "Estamos buscando nuevos socios para colocar las obras de la Concienciología en otras vitrinas", agrega la coordinadora Rosane Amadori. Según las gestoras, la ausencia de contacto presencial se compensa con las plataformas digitales, que permiten mantener la sinergia del trabajo del grupo.

## Panel Evolutivo es lanzado por IIPC

 Alessandra Nascimento e Hilton Gunça  IIPC

El 16 de mayo, se lanzó un nuevo canal para la difusión de la Concienciología para el público en general, el programa *Panel Evolutivo*, dirigido por el periodista Luiz Ribeiro. Utilizando el canal del IIPC en YouTube, este nuevo programa de entrevistas es transmitido al vivo, directamente desde Río de Janeiro todos los sábados de 7 p.m. a 8 p.m.

En el *Panel Evolutivo*, los invitados debaten los temas actuales desde la perspectiva de la Concienciología con un lenguaje objetivo y accesible, estando abierto a la participación de profesores de las demás ICs. El programa es otra gestación concienical de la asociación entre IIPC y Luiz Ribeiro, iniciada en abril de 2001, manteniendo durante 17 años el programa "Painel Tupi Especial" de Rádio Tupi,

transmitido en AM y FM desde Río de Janeiro. En 2010, el periodista ganó el Premio Radialistas al mejor programa de radio.

En 2015, Editares lanzó el libro "Concienciología é Notícia - Uma década e meia de entrevistas em Super Rádio Tupi", una publicación organizada por Alessandra Nascimento y Felix Wong, que involucra a varios voluntarios en la compilación de los textos de la entrevista.

El nuevo programa se puede ver a través de las siguientes links en Internet:

[youtube.com/user/iipcweb](https://youtube.com/user/iipcweb)  
[facebook.com/IIPCSede](https://facebook.com/IIPCSede)  
[instagram.com/iipcsede](https://instagram.com/iipcsede)  
[twitter.com/iipcsede](https://twitter.com/iipcsede)  
[linkedin.com/company/iipcsede](https://linkedin.com/company/iipcsede)

Para más contactos:

[painelevolutivo@gmail.com](mailto:painelevolutivo@gmail.com)



## Reconocimiento

Con gran pesar lamentamos la desoma de nuestros amigos, João Ricardo Schneider y Phelipe Mansur, que tuvo lugar el 01 de Junio de 2020. Expresamos nuestra gratitud a João y a Phelipe por las trayectorias de las contribuciones al desarrollo de la ciencia. Concienciología, dedicación al voluntariado concienciológico y la producción de gestaciones concienicales, como ejemplos de intermivistas comprometidos con la tarea de esclarecimiento.

Phelipe y João dejan un legado de interasistencia a las CCCI y ejemplarismo de jóvenes emprendedores a la sociedad en general. Extendemos nuestro abrazo solidario y afectuoso en apoyo a las familias de nuestros queridos compañeros de viaje evolutivo, con las mejores energías fraternas.

*Colegiado de la Concienciología*

# Asesoría Autoconciencioterápica online en la OIC

 **Gelson Oliveira**  **OIC**

Desde marzo de este año, la Organización Internacional de Conciencioterapia ha dirigido sus esfuerzos hacia el desarrollo de nuevas actividades online, tanto individuales como grupales, que imprimen continuidad interasistencial en auxilio técnico a los evolucionantes.

En la modalidad individual, la OIC comenzó a disponer de Asesoría Autoconciencioterápica a distancia. Se trata de una interacción personalizada online con dos conciencioterapeutas, con el objetivo de promover la auxilio técnica a diversas demandas intraconcienciales. La asesoría se realiza reuniéndose a través de la plataforma Zoom, de hasta 1 hora de duración, en portugués y también en inglés, abierta a cualquier persona interesada en profundizar su autoinvestigación.

Siga el testimonio de evolucionantes después de la consultoría:

"Me sentí acogida y comprendida por los conciencioterapeutas. Salí de la asesoría más leve, con algunas cuestiones importantes para trabajar y con ideas más organizadas".

"La asesoría fue bastante útil para la elaboración de una estrategia de autosuperación del cuello de botella evolutivo.

Con las puntuaciones de los conciencioterapeutas, fue posible ponerse en contacto con los puntos ciegos que causaron desconforto en la manifestación concienencial".

Se ofrecen dos modalidades: puntual, caracterizada por una sola reunión, y regular, con reuniones semanales a la misma hora y día de la semana. El registro se realiza directamente en la tienda online [www.oic.org.br/shop](http://www.oic.org.br/shop). Los testimonios de evolucionantes ayudan a reforzar la efectividad de la asistencia conciencioterapéutica, incluso a distancia. Sin embargo, la institución recuerda que esta actividad no

reemplaza la asistencia presencial.

También se han llevado a cabo diversas actividades asincrónicas y sincrónicas, individualmente o en grupos. En actividades grupales, por ejemplo, la interacción con dos terapeutas de conciencia tiene como objetivo favorecer el movimiento de autocura de los participantes frente a temas específicos, tales como: irritabilidad, miedo, ansiedad, apegos y pérdidas, depresión marasmo existencial, cualificación de tenepes, herida emocional, inseguridad, dessoria, autoasedio y crisis, entre otros. En las actividades asincrónicas o libres, se ponen a disposición varios temáticas a través de la plataforma EaD, en la que es posible acceder a una serie de recursos didácticos, en forma de videoaulas, materiales de estudio, berbetes y planillas autoconciencioterápicas.

Las actividades gratuitas también continúan, ahora de modo online. Se realizan conferencias gratuitas cada dos semanas y el Clube do Livro OIC continúa, bimensualmente, con análisis y debate conciencioterapéuticos acerca de una publicación. Las transmisiones en vivo están disponibles en el canal de la OIC en YouTube, [youtube.com/conciencioterapia](https://www.youtube.com/conciencioterapia), permaneciendo disponibles para acceso.



## EQUIPO DE TRABAJO

**Coordinación:** Nerli Vieira y Gelson de Oliveira

**Periodista Responsable:** Amaury Pontieri - MTB nº 23.154/SP

**Redacción:** Alessandra Nascimento, Gelson Oliveira, Hilton Gunça y Nerli Vieira

**Colaboración:** Comissão da Ação Integrada, Daniel Ronque y Editares

**Revisión:** Julieta Mendonça

**Layout:** Matheus Nogueira

**Comercial:** Gelson de Oliveira

**Divulgación:** Alex Ferreira, Gelson de Oliveira y Comunicação das IC's

**Traducción:** Maricruz Lozano (español), Sérgio Fernandes (inglés) y Yatra Wuhmann (italiano)

**Facebook:** Alex Ferreira y Nerli Vieira

**Consejo Editorial:** Amaury Pontieri, Denise Paro, Mabel Teles y Pedro Mena Gomes

Desde 08/1995 - Diário de la Cooperativa del CEAEC.  
En 09/2002 - Diário Campus CEAEC. A partir del  
07/2009 - Diário de la Cognópolis.

En 06/2017 pasó a ser una publicación  
suprainstitucional de la Comunidad  
Concienciológica Cosmoética Internacional - CCCI.

**AÑO 23 - nº 234, Mayo/Junio 2020**

**Dirección:** Av. Felipe Wandscheer, 6200, Sala 202/203 - Cognópolis, Foz do Iguaçu - PR - Brasil

**Sugestiones de pauta:** [redacao@jornaldacognopolis.org](mailto:redacao@jornaldacognopolis.org)

**Apartamentos compactos mobiliados en Foz do Iguaçu**

**Studio 39m<sup>2</sup>  
Duplex 68m<sup>2</sup>**

[www.arboria.com.br](http://www.arboria.com.br)  
 (45) 99147-0321

